



## Mexican Hometown Association Oral Histories

Directed by Professor Xóchitl Bada, University of Illinois at Chicago

### Claudia Lucero

Name of interviewer: Enrique Alvear

Date of Interview: August 12<sup>th</sup>, 2016.

Location: Chicago, IL

Name of organization: Durango Unido

Interview Language: Spanish

Transcription: Susana Duro Transcripciones, Argentina

Claudia Lucero is the Board President of Alianza Americas, a national immigrant rights organization with headquarters in Chicago. Since September of 2016, she has served as Executive Director of the Chicago Religious Leadership Network on Latin America. A native from Durango, Claudia Lucero has lived in Mexico City, Querétaro, and Ciudad Juárez, Chihuahua. Claudia's family migrated to Chicago, Illinois, when she was 17 years-old and settled in Pilsen, the main Mexican neighborhood in the city. After finishing high school, she went to a community college and later decided to study a Bachelor's Degree in Latin American and Latino Studies at the University of Illinois at Chicago. Challenged by her undocumented immigration status, she became a founding member of "Durango Unido." Her participation in this club solidified her political commitment and served as a vehicle to create relationships with other Mexican and Latin American immigrant activists. As the first woman President of "Durango Unido", Claudia Lucero had to deal with sexist reactions against her young feminist leadership. However, she recognizes this experience as an important step to promote emerging feminist leaders in the "Federación Duranguense" in the United States. Rather than a paternalist program, Claudia Lucero describes Durango Unido's work as an advocacy organization demanding accountability to the local government in Durango. Moreover, "Durango Unido" has also supported several policy proposals in Chicago aimed at extending immigrant rights. Going beyond its own native community in Mexico, Durango Unido has also been engaged with many other immigrant rights advocacy and political organizations in Chicago.



THE NEWBERRY

Mexican Hometown Associations Oral Histories

Directed by Professor Xóchitl Bada, University of Illinois at Chicago

### TRANSCRIPCIÓN

CLAUDIA\_LUCERO\_DURANGO UNIDO\_DURANGO\_081216

#### REFERENCIAS:

- 1) ... El que habla no termina la frase o palabra.
- 2) ¿...? (00.00.00) No se entiende o no se escucha.
- 3) (sic) Se transcribe textual.
- 4) [xxx] Superposición voces.

**PREGUNTA:** Entonces Claudia comencemos la conversación y quizás podemos conversar o partir conversando en torno a tu experiencia como presidenta de la Federación de Durango Unido y quizá preguntándote qué experiencia tuviste tú de participación en la federación y cómo describirías esa vivencia en ese tiempo, no sé quizá cuándo te involucraste y cómo llegaste a involucrarte en la federación sería mi primera pregunta.

**RESPUESTA:** Bueno, mira. Pues yo me involucro dentro de la Federación Durango Unido en Chicago cuando pues prácticamente a la fuerza ¿no? miembros de mi familia fueron cofundadores de la organización y pues llevaban a la fuerza porque el lema era que si la familia se involucraba, pues cada uno se involucraba. Entonces en aquel tiempo era muy jovencita y me llevaban pues veinte, me llevaban a las reuniones o cuando había eventos pues me ponían a ayudarles a hacer cualquier cosa, trabajo detrás de cámaras, ¿no? Hacer todo el trabajo que requeriría trabajo en la computadora o cosas de esas, pues es decir, fue cómo me fui involucrando, no necesariamente porque me gustara al principio. Pero después poco a poco fui realizando la importancia, y creo que también el hecho de haber estado en ¿...? (0:01:53) país, pues también era como una oportunidad para mí de involucrarme en algo, de aprender, de conocer gente que me fuera a ayudar en mi camino

## SUSANA DURO – TRANSCRIPCIONES

Tel. Fax: (54 11) 4760-6739

Móvil: 15-5693-1142

susanaduro@sdtranscripciones.com.ar / sduro.transcripciones@gmail.com

---

porque la universidad no era como algo viable, aun que ese era mi sueño, entrar a una universidad.

**PREGUNTA:** ¿No era viable por qué?

**RESPUESTA:** Porque no tenía papeles, porque no tenía seguro social, porque me iban a cobrar una cantidad de dinero como extranjera y no era posible, ¿no? Entonces es cuando empiezo a ver a Durango Unido en Chicago como esa opción que tenía frente de mí, y que me empiezo a involucrar, y pues poco a poco fui tomando cargos dentro de la junta directiva empezando como vocal, después bueno, también fui subsecretaria, fui secretaria y después vicepresidenta y bueno, finalmente también estuve en la presidencia en Durango Unido. Y pues ha sido una experiencia así de ese espacio de aprendizaje, ese espacio de conocer gente, de construir lazos, y no solamente con otros duranguenses sino con otros mexicanos e inclusive otros grupos de migrantes latinoamericanos, ¿no? en el cual Durango Unido es miembro de otras redes de migrantes y estamos haciendo ese trabajo. Entonces fue esa experiencia pues por un lado digo, como lo expresé, una experiencia bonita, una experiencia de aprendizaje, y desarrollo de capacidades pero también por otro lado pues el reto a liderar una organización que comúnmente o son caracterizadas con un liderazgo fuerte de hombres, e inclusive también el factor generacional tiene mucho que ver, ¿no? entonces para mí siendo una mujer, una mujer joven, pues era como ese doble reto.

**PREGUNTA:** ¿Cómo fue esa experiencia de ser mujer líder de una generación mayoritariamente masculinizada o con presencia mayoritaria de hombres?

**RESPUESTA:** Pues a nivel interno debería decir que no fue tan mal, porque digo sí, inclusive dentro de Durango Unido la mayoría de miembros son hombres. Muchos se preguntarían o muchos se preguntaban, que seguramente porque Durango Unido tenía un liderazgo fuerte en la mujer, la mayoría éramos mujeres, pero no. En realidad la mayoría siguen

## SUSANA DURO – TRANSCRIPCIONES

Tel. Fax: (54 11) 4760-6739

Móvil:15-5693-1142

susanaduro@sdtranscripciones.com.ar / sduro.transcripciones@gmail.com

---

siendo hombres, pero no sé, fue algo que se dio y fue... Durango Unido desde su inicio tuvo un liderazgo fuerte la mujer, entonces no sabemos por qué. No fue tan difícil, sí llegué a enfrentar algunos retos, sobre todo más en la cuestión de ser joven. Había miembros quienes me decían, es que su falta de experiencia no entiende, ¿no? O sea, el hecho de no haber vivido en el pueblo de origen en Durango, el no tener como esa experiencia era como que siempre pues ¿usted qué sabe? ¿No? Y siempre había hasta en algún momento, la estrategia que ocupaba yo y que fui aprendiendo con el tiempo era como, al momento de hacer propuestas, hacerlas de manera que la propuesta saliera de algunos de los miembros, hombres sobre todo, con el fin de que pudieran pasar. O sea, en ese aspecto creo que fui un poco más inteligente.

**PREGUNTA:** Porque si usted la presentaba usted...

**RESPUESTA:** Exacto.

**PREGUNTA:** Eso iba a quedar como sometido a...

**RESPUESTA:** Exacto, entonces quizá nunca pasaría, por muy buena que fuera, ¿no?

**PREGUNTA:** Por el hecho de que viene de usted.

**RESPUESTA:** Exacto, ahora a nivel externo, creo que era mucho más problemático con otras generaciones, porque era como que siempre veían a Durango Unido como que eran las mujeres fuertes ¿no? Y si por un lado tenían respeto hasta cierto punto, pero por otro lado era como que no gustaba mucho, ¿no? Que en espacios, el tema de decisiones fueran mujeres quienes estuvieran involucradas, ¿no? A diferencia de que en sus propias federaciones, quienes estaban tomando las decisiones eran hombres. Pues creo que también al mismo tiempo fuimos abriendo como esas puertas para otros clubes, otras federaciones donde la mujer empezara a verse a sí misma como líder y decir: "Si Durango

## SUSANA DURO – TRANSCRIPCIONES

Tel. Fax: (54 11) 4760-6739

Móvil:15-5693-1142

susanaduro@sdtranscripciones.com.ar / sduro.transcripciones@gmail.com

---

Unido tiene mujeres y tiene un liderazgo fuerte, pues nosotros también”. Pues es como que empieza a abrirse un poco más en ese aspecto.

**PREGUNTA:** ¿Usted, Claudia, participó en algún club que luego contribuyó a la creación de Durango Unido o simplemente llegó directamente a la federación?

**RESPUESTA:** No. Durango Unido es un poco distinto en ese esquema. Nosotros, yo no participé en ningún club anteriormente, de hecho Durango Unido nace más como una organización de miembros individuales y no necesariamente clubes. Había clubes, en un momento de la fundación de Durango Unido, con los cuales hacíamos alianzas para ciertos trabajos, ¿no? para ciertas decisiones que se tenían que hacer alianzas, trabajar en colaboración para hacer algunos cambios o buscar apoyo y eso. Entonces trabajamos alrededor como con diez clubes que hasta **¿...?** (0:08:08) formaban parte de Durango Unido, participaban, iban a las reuniones o van a las reuniones, participan en los eventos, cosas así. Pero en realidad la estructura de Durango Unido ha sido una membresía individual.

**PREGUNTA:** OK. ¿Qué tipo de..? Antes de esa pregunta, ¿Cómo llegaste a ser presidenta o cómo llegó usted a ser presidenta, siendo que inicialmente usted decía que el trabajo en la federación, el activismo, fue un compromiso que inicialmente usted no quería realizar? Era más bien un compromiso familiar.

**RESPUESTA:** Claro.

**PREGUNTA:** ¿Cómo hubo esa transición, ese cambio de ese compromiso familiar un poco impuesto quizá?

**RESPUESTA:** Pues como dije anteriormente, creo que poco a poco fui realizando la importancia del trabajo comunitario, involucrarme, hubo un momento en el que hubo un proyecto que era administrado por una empresa que se llamaba Enlaces América, que era

## SUSANA DURO – TRANSCRIPCIONES

Tel. Fax: (54 11) 4760-6739

Móvil: 15-5693-1142

susanaduro@sdtranscripciones.com.ar

/ sduro.transcripciones@gmail.com

---

parte de Heartland Alliance for Human Needs and Human Rights, donde un compañero mexicano se daba a la tarea de buscar fondos con algunas fundaciones locales para llevar a cabo un programa de liderazgo de desarrollo de capacidades para líderes de clubes y federaciones y que lo canalizan a través de esta agencia, ¿no? con la idea de fortalecer a estos grupos. Entonces cuando nos compactan a las federaciones, quien era director de esta agencia, un líder de origen salvadoreño, pues nos contacta para obviamente tomar nuestra opinión respecto al programa, de qué manera lo podíamos realizar, y la idea era, el formato era más bien una cuestión de lo que le llaman en inglés un training of trainers, ¿no? Con esa finalidad. Entonces algunos clubes y algunos líderes pues tuvieron... ¿Cómo se dice? Se opusieron a tal cosa porque pues venía de un salvadoreño o de un mexicano, y yo fui parte de ese programa, ¿no? entonces junto con otros líderes y lideresas de otras federaciones, entre familia, pues ahí la conozco, entonces... Y me gustó, ¿no? entonces creo que ese programa pues duró bastante también... en la idea era de que cada uno de nosotros nos empezáramos a reconocer como líderes y lideresas y de que podíamos hacer mucho más cosas los clubes y las federaciones más allá de simplemente los proyectos que teníamos en nuestro pueblo de origen, ¿no? De hecho cuando Durango Unido se forma esa era la idea, no solamente de verme en Durango sino de ver por las familias acá de este lado. Entonces empezamos en todo ese proceso y yo empiezo a relacionarme inclusive con otros grupos, como dije, otros líderes de origen latinoamericano, ya nomás solo mexicanos. Y empezamos a crear lazos de confianza, lazos fuertes, ¿no? inclusive hasta más amistades, ¿no? y entonces pues poco a poco yo también empiezo a desarrollar estas capacidades y digo: “No, bueno, tengo mucho más capacidad de fortalecer el trabajo de Durango Unido.” Y pues ya en uno de los espacios de que había elecciones, pues me eligen a mí como la presidenta, ¿no? Hice dos términos de hecho, pero pues previo a eso, ya había ido caminando por otras posiciones, ¿no? dentro de la junta directiva, e iba como en ese aprendizaje. De hecho pues yo lo terminé, el último término de Durango como presidenta porque me iba para Omaha, entonces ya ahí era como estar en el cargo oficial.

## SUSANA DURO – TRANSCRIPCIONES

Tel. Fax: (54 11) 4760-6739

Móvil:15-5693-1142

susanaduro@sdtranscripciones.com.ar / sduro.transcripciones@gmail.com

---

No iba a estar 100% físicamente en Chicago, así que pues me voy pero igual seguía con esa condición, ¿no? quedo como presidente, pues me hablaba para pedir alguna asesoría o cuestiones de esas, yo quedé involucrada también entre los municipios, cada vez que regresaba, si podía participaba. Y cuando regresé ya a Chicago el año pasado, otra vez entro, ¿no? Ya como un miembro...

**PREGUNTA:** Activo.

**RESPUESTA:** Activo.

**PREGUNTA:** Claudia. ¿Cuáles serían las contribuciones que tú crees que son las más importantes de Durango Unido en Durango? ¿Qué proyecto de desarrollo social tú creerías como más significativo?

**RESPUESTA:** Pues de lo que yo me recuerdo, del tiempo cuando empezamos, siempre teníamos como esta ideología de hacer cambios, de exigir ante las autoridades del gobierno lo que hacía falta en Durango o uno de los municipios, no necesariamente como ir a construir o ir a arreglar la Iglesia o cosas de esas. Para nosotros era como mucho más importante, más relevante el incidir ante el gobierno las necesidades, ¿no? Entonces por varios años se llevó a cabo una misión médica de doctores oftalmólogos que se llevaban a las comunidades o municipios pobres del estado, donde se les proveía el examen médico y las lentes. Si había algunos casos ya de enfermedad o algo, los doctores daban seguimiento a las personas ya de una manera más personalizada y se aseguraban de por lo menos referirles o conseguir algún hospital donde pudieran ser intervenidos, algo así. Influímos también mucho en que se construyera el centro de Consejería en Durango.

**PREGUNTA:** La construcción de ese centro, ¿la realizó el municipio o la gobernación? ¿No la realizaron con fondos recaudados por Durango?

**RESPUESTA:** No.

## SUSANA DURO – TRANSCRIPCIONES

Tel. Fax: (54 11) 4760-6739

susanaduro@sdtranscripciones.com.ar

/

Móvil: 15-5693-1142

sduro.transcripciones@gmail.com

---

**PREGUNTA:** OK. Precisamente porque la acción era más bien acción política en el sentido de incidir para que el gobierno hiciera su trabajo más que suplir el trabajo del gobierno.

**RESPUESTA:** Exactamente, ya. En ese sentido hemos sido como más rebeldes o mucho más abiertos en ese sentido, ¿no? hacemos muchas cosas que tuvieron que ver con salud de hecho, porque se mandaban muchas donaciones. De hecho teníamos, se nos había donado una maquinaria para los exámenes de mama, entonces el estado de Durango no la quiso, también por cuestiones políticas, entonces... Pero de repente uno de los municipios que tenían muy buena relación decía: "No, yo la quiero". Perfecto. Entonces, ¿Qué tal si Durango Unido se hace responsable de los gastos de traslado de aquí a la frontera, y de la frontera hacia el municipio pues que se haga responsable el municipio? Para que fuera compartido y por lo menos también tuvieron un sentido de honorship, de responsabilidad ellos, ¿no? Entonces así se hizo. Batallamos un poco, inclusive porque la maquinaria requería una instalación especial, el hospital no tenía cómo... eso requería también ciertos técnicos que fueran y entonces estuvo como un año parada ahí pero finalmente lograron instalarla y todo y hacerle uso dentro del municipio. Eso entre eso, ¿no? también pues de repente nos donaban que incubadoras, equipo más pequeño o materiales, siempre los mandábamos a algún hospital en Durango ¿...? (0:17:22) contribuir, ¿no?

**PREGUNTA:** Usted mencionaba que Durango Unido en el fondo no solo intentaba como incidir para que la gobernación o municipio haga su trabajo y que atendiera las necesidades de la comunidad de Durango en México sino que también intentaba como trabajar con proyectos aquí, o con personas que no fueran necesariamente de esa localidad de México. ¿Recuerda algún otro tipo o alguna iniciativa particular en ese sentido?

**RESPUESTA:** Sí. En algún momento, cuando Durango Unido se forma, nosotros decíamos; "Bueno, la comunidad migrante también está enfrentando retos en Estados Unidos".



## SUSANA DURO – TRANSCRIPCIONES

Tel. Fax: (54 11) 4760-6739

Móvil: 15-5693-1142

susanaduro@sdtranscripciones.com.ar

/ sduro.transcripciones@gmail.com

---

Entonces empezábamos a ver esa necesidad de conocer otras realidades, de ver cómo nos podíamos involucrar en la vida política, en la incidencia política de Estados Unidos, sobre todo temas migratorios, ¿no? Tanto en la política como en derechos de migrantes. Y es a través de este proyecto de liderazgo que vamos realizando, en el que nos vamos conociendo con otros grupos, y que se va formando y se va incubando un proyecto que en aquel entonces se consolida y se forma una red de organizaciones que se llamaba la Alianza Nacional de Comunidades Latinoamericanas y Caribeñas, NALACC, que recientemente le acabamos de cambiar el nombre a Alianza Médica. Entonces ya éramos una red de organizaciones dirigidas por migrantes, única en Estados Unidos, en el cual estábamos... y que nace también por la necesidad de tener esa voz migrante, ¿no? Como comúnmente en espacios de incidencia siempre estaba alguien más hablando por nosotros y no necesariamente migrantes o migrantes latinoamericanos, ¿no? entonces es allí donde nace eso, y para Durango Unido, ser parte de este esfuerzo o esta red, de haber estado, de haber sido de las organizaciones cofundadora de esa red, eso era como que estábamos viendo la manera de cómo nos íbamos a involucrar para lo que había mencionado antes, ¿no? Para tener más incidencia, si bien a nivel aquí estatal, pero a nivel nacional, ¿no? Inclusive de hacerle ver al estado de Durango pues la importancia de los migrantes. Entonces digo, Durango no es como que queda en la ruta de los migrantes que cruzan por México, pero el estado de Durango ha tenido muy poca respuesta hacia sus migrantes que vivimos acá, entonces era como hacer esa labor de incidencia, pues empezamos a trabajar en redes, a participar, no sé, en las marchas de 2006, las marchas pro inmigrantes, a estar participando en procesos de cabildeo en Washington o aquí en el estado de Illinois también, como dije, a través de estas redes, siendo parte de diferentes campañas donde hemos estado abogando por un alto a las deportaciones para que el presidente Obama firmara las medidas administrativas para poder dar un alivio aunque sea a este grupo de inmigrantes y cosas así, ¿no? Que digo, no las hemos hecho solos

## SUSANA DURO – TRANSCRIPCIONES

Tel. Fax: (54 11) 4760-6739

Móvil: 15-5693-1142

susanaduro@sdtranscripciones.com.ar / sduro.transcripciones@gmail.com

---

como Durango Unido, o no han sido pero que las hemos estado realizando a través de redes, ¿no?

**PREGUNTA:** ¿Tú dirías que, –o más bien cambio la manera de preguntar– usted ha percibido la presencia de otras federaciones o clubes mexicanos en Chicago involucrados en este tipo de activismo político más allá de su lugar de origen, tratando de asumir una causa política en Chicago o en Estados Unidos?

**RESPUESTA:** Sí. El caso de Michoacán creo que es el de más, que ha sido **¿...?** (0:22:00) el grado de liderazgo, de cohesión que han logrado inclusive entre ellos y ese grado de incidencia entre el gobierno de Michoacán, pero sobre todo el caso de aquí en Chicago, más que en Los Ángeles o en otros estados han logrado ese activismo mucho más fuerte en la problemática de los migrantes en Estados Unidos. Un poco el caso de Guerrero también, que en los últimos años se ha estado involucrando un poco más en temas de ciudadanía, un poco más en ese aspecto. Pero sí son pocas, creo que la mayoría tienen como mucho más un enfoque hacia el estado de origen, hacia el pueblo de origen.

**PREGUNTA:** ¿A qué se debe esa concentración en el lugar de origen en México, mexicanidad que usted describe?

**RESPUESTA:** Igual que son varios factores. Por un lado digo creo que estos clubes se empiezan a formar por la añoranza que existe, ¿no? porque estás en un país que no es el tuyo. Es como que estás aquí y estás tratando de buscar un espacio de... de pertenencia, como dije, en un país que no es el tuyo, en... con una lengua que no es la tuya y con toda una problemática, ¿no? entonces el estar pensando en el pueblo de origen es como esa conexión fuerte que quieres seguir manteniendo con el país.

**PREGUNTA:** Sería una manera como de traer a México acá.

## SUSANA DURO – TRANSCRIPCIONES

Tel. Fax: (54 11) 4760-6739

Móvil: 15-5693-1142

susanaduro@sdtranscripciones.com.ar / sduro.transcripciones@gmail.com

---

**RESPUESTA:** Claro. Entonces es como... dices: “Bueno, pues nos vamos a organizar”. Y al mismo tiempo digo, es como esa nostalgia de que cuando vivías allá en el pueblo, había muchas necesidades y ahora dices: “Bueno, estoy trabajando, tengo un mejor trabajo, vivo de una manera mejor que lo que vivía allá, me sobra quizá un poco de dinero, pues, ¿por qué no invertirlo en esa parte?” Digo, y está bien, ¿no? Pero más bien ya, o sea, ahí se queda, ¿no? entonces creo que no es momento, cuando estos grupos logran salir de ahí y dicen: “Espérame”. El gobierno tiene también responsabilidad, ¿no? o sea, y ¿por qué vamos a estarle haciendo el trabajo al gobierno si tenemos la capacidad de poder incidir ante ellos y decir: “Mira. Falta esto, falta esto”, de que se trabaje conjuntamente, ¿no? en esa corresponsabilidad. Pero digo: “No todos hemos pasado como esa línea, ¿no? Hay casos donde también digo los clubes se la pasan haciendo todos estos eventos de recaudación de fondos, y todo el dinero va para México, sin embargo no dejan una parte de este dinero para seguir operando al día a día las actividades dentro de los clubes o de las federaciones, entonces se vuelve como toda una cuestión de voluntarismo que está bien, pero llega un momento en el que no es suficiente, no creces, ¿no? Y el no dejar, no sé cierto porcentaje para seguir operando, si hasta para sacar copias, para...

**PREGUNTA:** Imagino para...

**RESPUESTA:** Para pagar la renta, para pagar la luz. Cuando el migrante todo lo saca de su bolsa, ¿no? Y ahorita en este momento es mucho más difícil. Años atrás creo que había un poco más de posibilidades, pero digo, si vemos cómo está la situación económica ahorita de muchas de nuestras familias, ya no es una cuestión viable. Entonces no se ha logrado llegar a consolidar estos grupos bajo una estructura de inclusive empezar a buscar fondos como dije, para programas, para servicios, para... y creo que uno de los que lo ha logrado ha sido Michoacán. El solo hecho de que tienen una Casa Michoacán que opera más como un centro comunitario donde se proveen servicios más allá de los michoacanos, ha sido un ejemplo.

## SUSANA DURO – TRANSCRIPCIONES

Tel. Fax: (54 11) 4760-6739

Móvil:15-5693-1142

susanaduro@sdtranscripciones.com.ar / sduro.transcripciones@gmail.com

---

**PREGUNTA:** ¿Consiguieron fondos para funcionar diariamente?

**RESPUESTA:** Tienen algunos fondos. Digo, podrían conseguir más, pero han logrado por ese lado, y por el otro lado como han incidido y han tenido un grado de incidencia ante el gobierno del estado de Michoacán muy fuerte, tienen personal pagado desde Michoacán para la atención del migrante, pero digo, ya en el día a día la persona que se supone que tiene su job description para hacer ciertas cosas de atención al migrante, termina haciendo otras más.

**PREGUNTA:** Y ahí, ¿no te parece que puede ser problemática esa relación, ese vínculo obsesivo con el gobierno de Michoacán? La medida en que tú sabes, las relaciones políticas con políticos en México no necesariamente implican... puede implicar falta de libertad.

**RESPUESTA:** Claro. Tiene... es un arma de dos filos. Personalmente hemos ido como muy raramente a sostener ese tipo de relación, ¿no? Porque es cierto, y hay que saberla manejar muy bien, sobre todo por la cuestión del partidismo, ¿no? O sea, hay quienes han sabido manejarla bien, hay quienes no. Entonces... Y sobre todo digo, por ejemplo, para mí, personalmente sí tengo muchos conflictos internos por la situación que vive mi país, entonces cuando yo digo, o sea, yo no creo en ningún partido político. Para mí la situación que está viviendo México cada vez que veo las noticias digo: "¿Qué es esto?" Una porquería. Y para vivir y decir bueno, involucrarnos en este tipo de cosas con gobiernos, es como que no, me hace ruido. ¿No?

**PREGUNTA:** Pero por otro lado...

**RESPUESTA:** Que al final de cuentas digo son todos son parte de un mismo sistema, de un sistema corrupto, ¿no? y que si bien llegabas tú al poder, a lo mejor con las mejores intenciones, el mismo sistema te hace ver que las cosas no funcionan así. Entonces, o sea,

## SUSANA DURO – TRANSCRIPCIONES

Tel. Fax: (54 11) 4760-6739

Móvil: 15-5693-1142

susanaduro@sdtranscripciones.com.ar / sduro.transcripciones@gmail.com

---

a nivel personal es así porque o sea, yo he sido, me considero una persona mucho más crítica en ese aspecto, mucho más ideológica que muchos de los miembros de clubes y federaciones, ¿no? Pero pues también estaba expuesta a otros espacios que me han permitido y que he aprendido a ser mucho más crítica en esa cuestión.

**PREGUNTA:** Y además que por otro lado si no tienes esa alianza, no tienes fondos para poder hacer todo tipo de actividades entonces es una paradoja, ¿no?

**RESPUESTA:** Exacto. A nosotros en Durango Unido ha sido muy difícil hacer esa relación con un gobierno del estado, porque simplemente es como súper cerrado... al igual que a nivel nacional en México el PRI ha estado en el poder por más de 70 años en el estado. Finalmente vamos a ver una alternancia en esta nueva administración, ganó otro partido político lo cual decimos: "Bueno". Abre como esa lucecita de esperanza, ¿no? o sea, vamos a ver, como dije, al final todos son lo mismo. Pero es como darle el beneficio de la duda a este hombre y ver qué es lo que va a hacer, pero ya el hecho de que haya cambiado de partido político por lo menos... pero sí ha sido muy difícil. O sea, la migración de Durango es una migración ya vieja, es una migración que en su gran mayoría ya son ciudadanos.

**PREGUNTA:** Aquí.

**RESPUESTA:** Aquí, entonces no hay como esa migración nueva... Digo: "Durango no es parte de la ruta donde cruzan los centroamericanos". Por ese lado tampoco no es como que tenemos un espacio de incidencia ante el gobierno de decir: "Oye, se están violando los derechos de los migrantes cuando están cruzando por México, cuando están cruzando por Durango". En realidad no cruzan por ahí. Hasta el día de hoy yo solamente he conocido un hondureño que estuvo viviendo seis meses en Durango, no sé por qué llegó ahí y ahí se quedó por seis meses hasta que finalmente cruzó, pero son casos muy... muy aislados esos, no hay...

## SUSANA DURO – TRANSCRIPCIONES

Tel. Fax: (54 11) 4760-6739

Móvil: 15-5693-1142

susanaduro@sdtranscripciones.com.ar

/ sduro.transcripciones@gmail.com

---

**PREGUNTA:** Sí. Claudia. ¿Cómo describiría usted el impacto de Durango Unido en Durango? Incluyendo las obras, la incidencia política, las donaciones de las obras, pero me imagino también una comunidad de Durango, si es que hay, puede que no.

**RESPUESTA:** Sí. O sea, el hecho de que yo creo que hay dos tipos de impacto, ¿no? o sea, el hecho de que haya grupos como Durango Unido que están invirtiendo en algunas áreas en el estado de Durango, pues se deja ver. Las comunidades lo ven, las comunidades lo agradecen sobre todo, todas aquellas que están en necesidad ¿no? Por otro lado, los gobiernos les hace ruido, ¿no? Entonces es como que la piedrita en el zapato de ellos...

**PREGUNTA:** ¿Por qué les hace ruido?

**RESPUESTA:** Pues porque está uno exigiendo, porque está uno como... sobre todo exigiendo sus procesos de accountability, ¿no? o sea, y que para ellos no les es fácil, ¿no? ese cuestionamiento, pero que dices bueno, pues ahí estamos, ¿no? Y ahora por otro lado también es como el duranguense que está ahí y que dice: "Bueno, ustedes ya se fueron, ya ustedes no son parte de este entorno acá de este lado, ¿no?" Y no, es parte. En algún momento me preguntaban que por qué estábamos luchando tanto por obtener el voto en el exterior. "Si ustedes ya se fueron, ya no son parte de". Dije: "No. Seguimos siendo parte de, porque seguimos mandando dinero, las familias siguen contribuyendo al país". O sea, y simplemente por el hecho de... el haberlos venido no dejamos de ser mexicanos, o sea, seguimos siendo mexicanos y seguimos siendo parte del país y seguimos contribuyendo y somos parte de y contribuimos al presupuesto nacional del país. Y tenemos ese derecho, de ejercer nuestro voto, es un derecho que se nos tenga que dar, y lo hemos peleado por años y años. Pero como que existe todavía esa cuestión de que si ya nos fuimos, ya nos fuimos, ya no somos parte de.

**PREGUNTA:** Claro, como a veces lo que da derecho sobre... ser mexicano o duranguense es vivir en el lugar.

## SUSANA DURO – TRANSCRIPCIONES

Tel. Fax: (54 11) 4760-6739

Móvil: 15-5693-1142

susanaduro@sdtranscripciones.com.ar / sduro.transcripciones@gmail.com

---

**RESPUESTA:** Exacto. Pero nuestra participación ciudadana va más allá de las fronteras.

**PREGUNTA:** Sí. Claro. ¿Entonces usted diría que, y ese sería, el segundo impacto sería, – digo, de Durango Unido– en la comunidad de Durango sería como ampliar las nociones de lo que significa ser duranguense o duranguensa?

**RESPUESTA:** Exacto, de tener esa... que esa participación sea no transaccional que tenemos, sí. Si bien estamos físicamente en Durango, pero hay otras maneras, y que estamos participando, ¿no? activamente.

**PREGUNTA:** Tú vienes ahora, usted viene ahora llegando de México. ¿Cada cuánto tiempo frecuenta su lugar de origen más o menos?

**RESPUESTA:** Pues... pues varía, porque desde que regularicé mi estatus migratorio, iba como por lo menos una vez al año, ¿no? de repente por mi trabajo pues me tocaba ir más tiempo, no necesariamente a Durango sino más bien al DF, por una cuestión de procesos de cabildeo y todo eso. Hubo un tiempo en que pasarían unos tres, cuatro años sin haber ido, este año ya he estado dos veces allá, entonces es como que varía.

**PREGUNTA:** Claudia, quizás podríamos conversar un poco acerca de usted, un poco acerca de su biografía, quizás comenzar preguntándole en dónde nació, en qué localidad, municipio, bueno, y cómo llegó a los Estados Unidos.

**RESPUESTA:** Yo nací en la ciudad de Durango. Mis dos padres son del estado de Durango también, de otros municipios. Por el trabajo de mi papá, pues él se sale de Durango, por la falta de empleos, y se va al Distrito Federal, entonces pues vivimos en el Distrito Federal unos tres años, yo creo. Después estuvimos viviendo en el estado de Querétaro, que es más hacia el centro de México, y después mi padre decide que pedir su cambio en la compañía en la que trabajaba, y nos vamos para Ciudad Juárez, a la frontera. Era un cambio completamente radical, o sea, era...

## SUSANA DURO – TRANSCRIPCIONES

Tel. Fax: (54 11) 4760-6739

susanaduro@sdtranscripciones.com.ar

/

Móvil:15-5693-1142

sduro.transcripciones@gmail.com

---

**PREGUNTA:** ¿En qué sentido?

**RESPUESTA:** Pues en todos los sentidos, o sea, de una ciudad limpia, linda, colonial, a una frontera con violencia, una ciudad sucia, fea. Era como... pero pues la familia de mi papá estaba allá, entonces era como que él quería tener sus acercamientos con la familia. Y las cosas no funcionan y mi familia decide migrar. Entonces la familia de mi mamá ya estaban acá en Chicago, y ellos deciden pues tomar la decisión que nos vamos, pero la que...

**PREGUNTA:** Perdón. ¿No funciona la cosa? Significa.

**RESPUESTA:** En Ciudad Juárez, por la cuestión económica mi papá pierde el trabajo, o eso recién habían comprado casa, entonces era como esa cuestión económica entonces ellos deciden venirse para Chicago, pero lo hace primero mi mamá con mi hermano el menor. La familia se separa, nos quedamos mi papá, mi hermana y yo en Ciudad Juárez por un año, y ya finalmente nos venimos mi hermana y yo, y a los pocos meses se venía mi papá. Entonces se suponía que yo iba a regresar para terminar la preparatoria.

**PREGUNTA:** ¿Qué edad tenía usted cuando..?

**RESPUESTA:** Tenía 17 años, tenía 16, 17 años, entonces pues para mí era como muy difícil regresar a México y no tener familia, ¿no? o sea, me iba a vivir en casa del abuelo. Pues no, hablé con mis papás, y bueno, ya me quedé en Chicago. Todos llegamos, hemos sido privilegiados porque llegamos con visa de turista, llegamos en avión, teníamos esa posibilidad. El problema allá empieza sobre todo pues sobre todo para mí y para mi papá, creo, pues la visa se expira, obviamente. Nos quedamos... había una petición de Migración para mi mamá y la familia, hecha por mi... de hermana a hermana, pero tardó muchos años entonces mis padres estuvieron como ocho años indocumentados. Mi papá pues comenzando a hacer un trabajo en la fábrica la cual estaba acostumbrado, él trabajaba en la oficina ¿...? (0:41:30) público. Y bueno, ya después se fue, como al año se pudo



## SUSANA DURO – TRANSCRIPCIONES

Tel. Fax: (54 11) 4760-6739

susanaduro@sdtranscripciones.com.ar

/

Móvil: 15-5693-1142

sduro.transcripciones@gmail.com

---

acomodar dando clases de alfabetización en el GD en español, estaba trabajando para los colegios en la ciudad, porque había logrado tener un permiso de trabajo, alguien le había llevado y bueno. Mi mamá trabajaba en el negocio de la familia, taquería.

**PREGUNTA:** Aquí en Chicago.

**RESPUESTA:** Aquí en Chicago. Mi hermana y yo estábamos en la escuela, mi hermano también. Entonces me gradué de la high school y digo: “¿Y ahora cómo voy a hacer?” No había como esa posibilidad para mí. Después me fui a un community college para hacer algo. Mi hermana se casó muy jovencita, y por matrimonio logra regularizar su estatus, entonces después de ocho años, pues ya mis padres arreglan sus papeles con mi hermana. Yo ya no porque yo era mayor de 21 años, entonces a mí me sacan el paquete, entonces duré 18 años indocumentada en el país. Y finalmente pues ya después de muchos años logré regularizarme.

**PREGUNTA:** La famosa IRCA, en el año 86 creo, ¿colaboró en tu situación?

**RESPUESTA:** No. Más bien perjudicó en la situación nuestra porque como estaban dando prioridad a todas esas personas que habían aplicado por el IRCA, muchas de las aplicaciones que ya había de peticiones familiares, se retrasaron más tiempo de lo que había ¿no? entonces...

**PREGUNTA:** ¿Y cómo conseguiste regularizar tu situación después de 18 años?

**RESPUESTA:** Después de 18 años, pues por matrimonio. No había otra. Si no, todavía estoy esperando. El... la medida administrativa de Obama no me hubiera tampoco... ya no hubiera alcanzado.

## SUSANA DURO – TRANSCRIPCIONES

Tel. Fax: (54 11) 4760-6739

Móvil: 15-5693-1142

susanaduro@sdtranscripciones.com.ar / sduro.transcripciones@gmail.com

---

**PREGUNTA:** Y pero.... ¿Ha tenido 21 años, o más de 21 años usted que no fuera de la regularización ¿...? (0:44:03) su familia? O sea, usted, inicialmente cuando vinieron a Chicago, ¿la idea era venir a clase? ¿Cuál era el plan inicial?

**RESPUESTA:** El plan de mis padres era que yo venía por un verano, simplemente a ver a mi mamá, ¿no? porque se había pasado un año que no la veíamos. Y yo iba a regresar para terminar la escuela, pero yo ya no regresé. Sí. Ni siquiera me pude despedir de las amigas.

**PREGUNTA:** Usted se vino un verano.

**RESPUESTA:** Yo me vine un verano, dejé novio, dejé amigas. Después de mucho tiempo nos reencontramos, ¿no? voy a Ciudad Juárez y me veo con ellos.

**PREGUNTA:** Después de mucho tiempo usted dice. ¿Después de cuánto tiempo consiguió reencontrarse con ellos?

**RESPUESTA:** 20 años.

**PREGUNTA:** ¿Hubo algún momento específico en el que usted decidió quedarse en los Estados Unidos? O sea, como decir: “Parece que ha pasado más de un verano, y entonces”.

**RESPUESTA:** Pues sí, yo creo que fue ya cerca del final de ese verano que yo hablé con mis papás, porque mi papá ya venía, ¿no? él venía para quedarse. Y yo le decía a mi mamá, o sea: “Yo también me quiero ir, o sea, no voy a quedarme sola allá”. Entonces pues bueno, pues te quedas y entras a la escuela acá, que fue lo que hice. O sea, yo a mis padres nunca los escuché decir: “Nos vamos a ir a Chicago por un, no sé, por tres, cuatro años y luego regresamos. Mis padres siempre dijeron: “Nos vamos a Chicago, nos vamos a Chicago.”

**PREGUNTA:** Pero así como abiertos, sin fecha de término ni plazo digamos.

## SUSANA DURO – TRANSCRIPCIONES

Tel. Fax: (54 11) 4760-6739

Móvil:15-5693-1142

susanaduro@sdtranscripciones.com.ar / sduro.transcripciones@gmail.com

---

**RESPUESTA:** Exacto, nunca había nada, entonces digo con el tiempo pues ya fuimos haciendo hogar aquí y todo, y pues digo: “Dentro de lo que cabe era fácil para nosotros porque la familia de mi mamá ya estaba aquí, ya tenía muchos años, yo tenía primos aquí de la edad, entonces mi adaptación era mucho más fácil”. Entonces después de un tiempo ya compraron casa aquí y todo. O sea, jamás les he escuchado hasta el día de hoy decir: “Algún día vamos a regresar a México”. Y en realidad no, yo ya regreso a México y digo hay gente que me ha preguntado, sobre todo ahora que puedo entrar y salir del país libremente, me dicen: “¿Y por qué no te vienes a trabajar a México?” Para mí es como muy difícil porque como que no estoy acostumbrada a ese ritmo de trabajo en México, a ese ritmo de siempre estar como... digo, yo sé que todo es a través de relaciones, pero en México yo veo mucho que reinan pleitecilla para poder conservar un trabajo, entonces yo esas cosas... y para mí es muy difícil quedarme callada entonces también cuando veo las injusticias entonces digo: “Sí, trabajar en lo mismo que hago yo acá, hacerlo allá es... ¿...?” (0:48:12)

**PREGUNTA:** Usted terminó el high school y después fue a un community college, y luego...

**RESPUESTA:** Después dejé un tiempo de ir a la escuela y terminé mi associates sic (0:48:30) y es en el 2005 cuando regreso otra vez a la universidad porque el estado de Illinois había aprobado el ¿...? (0:48:40) entonces regreso y mi única opción era la ¿...? (0:48:45) No tenía más opciones, ¿no? Y opté por el Programa de estudios latinos en Latinoamérica porque era como algo que estaba muy vinculado con el trabajo que hacía. Conocía a varios de los profesores que estaban en el programa en ese entonces, eran amigos míos ya, fuera de la escuela. Y entonces entro a la escuela otra vez y pues iba a tiempo medio, tomaba una o dos clases, pero tenía que trabajar tiempo completo. Y pues la relación que había ya con muchos de los profesores era como muy diferente, ¿no? entonces varios de ellos daban sus clases y siempre me daban la oportunidad de poder compartir con los

## SUSANA DURO – TRANSCRIPCIONES

Tel. Fax: (54 11) 4760-6739

Móvil: 15-5693-1142

susanaduro@sdtranscripciones.com.ar / sduro.transcripciones@gmail.com

---

demás estudiantes el trabajo que yo hacía, entonces fue distinto esa relación profesor-estudiante. ¿...? (0:49:53)

**PREGUNTA:** ¿A qué se dedica hoy día?

**RESPUESTA:** ¿Ahorita?

**PREGUNTA:** Sí.

**RESPUESTA:** A buscar trabajo. Que me vine de Omaha sin trabajo, y pues sí, he estado ya casi un año así, sin trabajo, pero digo sin trabajo pagado porque participo en las otras organizaciones, en Durango Unido. Soy parte ahorita, soy la presidenta de la junta directiva de Alliance America. Y yo trabajé muchos años con ellos, o sea desde su inicio, en todo su proceso de incubación yo trabajé siendo pagada, y cuando ya ellos recibieron sus primeros fondos trabajé como empleada hasta el 2009, creo, 2010. Se habían terminado los fondos de mi posición y ya no fue posible seguir con ellos, entonces me voy pero entro a la junta directiva, y ahorita soy la presidenta entonces pues digo trabajo, siempre he estado involucrada en todo eso y eso, y pues... y ahorita estoy negociando la posición de trabajo y si no, pues voy a entrar a la escuela para un programa de maestría.

**PREGUNTA:** Usted hoy día, ¿usted está casada? ¿No está casada?

**RESPUESTA:** Separada.

**PREGUNTA:** ¿Y tienes hijos?

**RESPUESTA:** No.

**PREGUNTA:** No. OK. Quizá usted ha vivido... o sea, hoy día vive aquí en Pilsen. ¿Siempre ha vivido en Pilsen?

**RESPUESTA:** Siempre he vivido en Pilsen.

## SUSANA DURO – TRANSCRIPCIONES

Tel. Fax: (54 11) 4760-6739

Móvil: 15-5693-1142

susanaduro@sdtranscripciones.com.ar / sduro.transcripciones@gmail.com

---

**PREGUNTA:** ¿Por qué?

**RESPUESTA:** Desde que llegamos.

**PREGUNTA:** O sea, no se movió a otro barrio de la ciudad.

**RESPUESTA:** No. He visto los cambios del barrio, y el proceso de gentrification que está pasando lo he visto, he estado involucrada en procesos también aquí en el barrio, sobre todo en lo que fue el cierre de las plantas de carbono, cuestiones del medio ambiente que también estuvimos aquí.

**PREGUNTA:** ¿Cómo describiría el proceso de cambio, de gentrification que ha sucedido aquí en el barrio? Usted lleva viviendo acá alrededor de los ¿cuántos? ¿30 años?

**RESPUESTA:** No. Menos.

**PREGUNTA:** Menos.

**RESPUESTA:** Cuando recién llegamos, te puedo decir que la Calle 18 tenía... había más tienditas de estas chiquitas de la esquina, había estas hardware stores, esas viejas, había más bares también, de los típicos, ¿no? en el barrio. Poco a poco empezamos a ver gente blanca acercarse, gente joven, profesionalista, viendo cómo la gente estaba perdiendo sus edificios, y que todos esos edificios fueron convertidos en condominios.

**PREGUNTA:** ¿El nivel de costo de vida?

**RESPUESTA:** O sea, muchos de esos condominios no son accesibles para nada, o la comunidad de la clase trabajadora. Pilsen es un barrio histórico, es un barrio que ha sido de inmigrantes de clase trabajadora, o sea, estaban los secos primero, los polacos, italianos, los latinos, principalmente los mexicanos que es la mayoría de los que llegan acá a Chicago, pero se han visto esos cambios, ¿no? Empiezas a ver galerías, empezas a ver

## SUSANA DURO – TRANSCRIPCIONES

Tel. Fax: (54 11) 4760-6739

Móvil: 15-5693-1142

susanaduro@sdtranscripciones.com.ar / sduro.transcripciones@gmail.com

---

pues cafés, empiezas a ver las tardes gente paseando sus perritos. Es como... sí, ya es distinto, creo que sobre todo la parte este del barrio es la más perdida. Yo vivo más hacia el west. Pero igual, o sea, es un barrio que a mí me gusta, o sea, yo he vivido súper bien y tranquila en este barrio. Sí, seguimos teniendo problemas de pandillerismo, de todo esto, ¿no? Pero yo también tiendo a ver las cosas o sea como problemas sociales, entiendo la problemática de las pandillas desde una problemática social y cómo estos chicos son reprimidos y excluidos de una sociedad, lo cual les conlleva a formar parte de estos núcleos donde buscan un sentido de pertenencia de algo, y entonces pero pues yo, en realidad, mi familia nunca hemos tenido problemas directos, o sea, con las pandillas sino pues ya también a lo mejor tantos años los chicos nos conocen, ¿no? Vivimos en un barrio donde el distrito de policía es tan corrupto, entonces digo yo les tengo más miedo a la policía que a estos chicos.

**PREGUNTA:** ¿Qué más?

**RESPUESTA:** Fui a la escuela de aquí del barrio. No era la mejor escuela pero...

**PREGUNTA:** Claudia, a lo largo de tu experiencia de vida aquí en Chicago, ¿tú has tenido o sufrido alguna experiencia como de discriminación, sea por tu condición de mexicana, o de latina o por hablar otra lengua, por comillas, no venir de aquí?

**RESPUESTA:** Claro. Yo creo que en todo momento, ¿no? en veces, o por lo menos anteriormente, cuando no era tan consciente muchas veces no lo veía, ¿no? o sea, pero creo que todos estamos expuestos a esa discriminación estructural de no tener los mismos servicios que se tienen en otros barrios a lo que se tiene aquí. Lo veíamos en esta problemática de las plantas de carbono, o sea, los altos índices de asma y de enfermedades respiratorias en el barrio son altísimos, entonces cuando ¿...? (0:57:14) la energía que se producía en la planta que estaba aquí y se quedaba aquí, entonces era como que lo único que se quedaba era la contaminación, entonces entender todo eso y

## SUSANA DURO – TRANSCRIPCIONES

Tel. Fax: (54 11) 4760-6739

Móvil: 15-5693-1142

susanaduro@sdtranscripciones.com.ar / sduro.transcripciones@gmail.com

---

entender cómo funciona el sistema y la estructura, ¿no? o sea, entender de que somos comunidades que estamos en desventaja a otras comunidades, tanto en temas de educación o salud. Todo eso yo lo he ido adquiriendo y lo he ido... una concientización, internalizándolo, ¿no? y de ser mucho más consciente cuando ese tipo de cosas pasan, y de ver de qué manera responder, ¿no? hacia ella, entonces...

**PREGUNTA:** ¿Y has tenido contacto? Tú mencionaste en el inicio de la conversación que tenías bastante contacto con otro tipo de organizaciones distintas a las federaciones, los clubes mexicanos. ¿Tú has tenido la posibilidad de conocer otras organizaciones o grupos de inmigrantes provenientes de otras regiones del mundo? ¿Recuerdas?

**RESPUESTA:** Sí. Sobre todo digo... pues trabajando más directamente con centroamericanos, ¿no?

**PREGUNTA:** OK.

**RESPUESTA:** Y conocer esas realidades de ellos sobre todo que es otras dinámicas completamente distintas, sobre todo por estos grupos organizados que se originan desde los 80 durante procesos de guerra civil en Centroamérica, entonces es como que es otro mundo. Y el aprender de sus experiencias y su nivel de organización que han logrado a través de los años ha sido muy rico. El trabajo que hemos venido realizando dentro de Alianza Médica me ha permitido estar en espacios a nivel global donde también hemos interactuado o conocido las realidades o la perspectiva de comunidades africanas o asiáticas, no solamente viviendo aquí en Estados Unidos sino también en Europa, por decirlo.

**PREGUNTA:** ¿Qué tipo de relación has conseguido o has establecido con comunidades afroamericanas?

## SUSANA DURO – TRANSCRIPCIONES

Tel. Fax: (54 11) 4760-6739

Móvil: 15-5693-1142

susanaduro@sdtranscripciones.com.ar

/

sduro.transcripciones@gmail.com

---

**RESPUESTA:** Aquí en Chicago habíamos iniciado con un proceso de con la idea de establecer esos vínculos con las comunidades afroamericanas en el que pudiéramos ir disipando todos esos estereotipos que existen raciales y de clase, ya habíamos... esto fue, creo, después de las marchas o durante ese tiempo, que habíamos logrado tener esos contactos, sobre todo con líderes religiosos, de Iglesias afroamericanas. Lamentablemente digo se quedó ahí como a nivel muy liderazgo y no necesariamente hacia las bases. O sea, yo siempre hablaba de la necesidad de conocerlos, ¿no? de poder tener esos espacios de interacción con ¿...? (01:00:30) donde por decir los latinos, los mexicanos, ¿...? (01:00:35) pudiéramos conocer la realidad de los afroamericanos, conocer esas historias también de migración, cuando migraron del sur al norte, de que las comunidades afroamericanas conocieran más nuestra realidad de por qué estamos aquí en Estados Unidos, de que no somos quienes venimos a quitarles el trabajo, de que ha sido todo un proceso de tratados de libre comercio que se han llevado las empresas hacia otros países buscando mano de obra mucho más barata que... y que ha dejado a cuántas familias sin trabajos, ¿no? Es como conocer esas realidades y saber de que ambas comunidades somos oprimidas y somos excluidas, y que si trabajáramos juntas, se podrían lograr muchas más cosas, ¿no? Entonces pues he estado en procesos así, pero ya te digo, lamentablemente muchas veces también por falta de recursos nos han negado el seguimiento necesario para seguir colaborando. Trabajé un tiempo como consultora para una organización de inmigrantes africanos, y era con esa idea, ¿no? Yo estaba facilitando el proceso, o sea, sino más bien era como un tipo de asesoría en poderles facilitar un proceso de desarrollo de liderazgo pero en el que pudiéramos ir construyendo esos lazos, con comunidades migrantes latinoamericanas porque al final de cuentas había como muchas cosas en común. Muchos de ellos tienden a sentir más afinidad con migrantes latinoamericanos hasta con los mismos afroamericanos, por la realidad es que vivimos con migrantes, ¿no?

**PREGUNTA:** Y la relación con comunidades blancas, güeros, ¿cómo ha sido tu experiencia?



## SUSANA DURO – TRANSCRIPCIONES

Tel. Fax: (54 11) 4760-6739

Móvil: 15-5693-1142

susanaduro@sdtranscripciones.com.ar / sduro.transcripciones@gmail.com

---

**RESPUESTA:** Bueno, también, en el sentido, o sea... creo que me he relacionado en espacios con blancos conservadores, conservadores moderados, en el que también... a nivel personal, en el cual también he aprovechado como ir disipando también esos estereotipos, ¿no? Pero siempre me he dado cuenta como bueno, me llegaban a conocer, me llegaban a querer, pero era yo. Pero no necesariamente mi comunidad, ¿no? o sea, con lo cual me indica que siempre es como ese miedo a lo desconocido. Es como me decían: "No, bueno, tú nos caes bien, eres una chica con educación, eres una chica de buenos principios, o sea, pero no todos son así". Bueno, o sea.

**PREGUNTA:** En ninguna parte.

**RESPUESTA:** En ninguna parte, o sea... siempre tenía como esos pleitos, sobre todo por qué no se le daba oportunidad a esos estudiantes de que... de estudiar aquí en los Estados Unidos aunque no tuvieran documentos. Porque siempre había como: "¿Por qué les vamos a pagar educación cuando después se van a ir para México?" Y yo les decía: "No. Si a la mayoría de estos chicos los han traído a la edad de dos, tres, cuatro años. Este es su país". Estos chicos, nadie se va a regresar. No podrían vivir en México, porque muchos de ellos ni siquiera hablan español. O sea, he interactuado con comunidades blancas muy progresistas también, ¿no? sobre todo en cuestiones del medio ambiente, la mayoría son blancos.

**PREGUNTA:** Claudia, ¿practicabas alguna religión?

**RESPUESTA:** No.

**PREGUNTA:** No.

**RESPUESTA:** Nací y crecí católica pero... a través de todo este tiempo también he sido muy crítica hacia la institución, entonces...

## SUSANA DURO – TRANSCRIPCIONES

Tel. Fax: (54 11) 4760-6739

Móvil: 15-5693-1142

susanaduro@sdtranscripciones.com.ar / sduro.transcripciones@gmail.com

---

**PREGUNTA:** Bien, Claudia, yo no sé si quisieras agregar algo más.

**RESPUESTA:** Pues no. Creo que... como dije al principio esto ha sido como un espacio de aprendizaje, un espacio... para mí la experiencia migrante, en manera personal ha sido como lo que abrió mis horizontes y lo que permitió un desarrollo crítico ideológico en mi persona, ¿no? de lo que pasa alrededor del mundo. No solamente en mi barrio pero alrededor del mundo.

**PREGUNTA:** Muchísimas gracias Claudia por tu historia, por compartirla, por poder enseñarnos también y aprender de tu trayectoria en México, en Estados Unidos, en Chicago, en lo político, social. Creo que nos va a ser de una ayuda muy importante para el trabajo que estamos haciendo, te lo agradezco mucho.

**RESPUESTA:** No, pues al contrario, gracias por el trabajo que hacen también de visibilizar a los grupos, ¿no?

**PREGUNTA:** Ojalá se pueda visibilizar lo más posible. Veremos cuántos se concilian.

**RESPUESTA:** ¿Y tú ya tienes mucho tiempo acá?

**PREGUNTA:** No.